

## Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

### O.C. 689-2007, 22 August 2007

Lobbying Transparency and Ethics Act  
(R.S.Q., c. T-11.011)

#### Lobbyists registry — Amendment

Regulation to amend the Lobbyists Registry Regulation

WHEREAS paragraph 7 of section 66 of the Lobbying Transparency and Ethics Act (R.S.Q., c. T-11.011) empowers the Government to make regulations prescribing any measure necessary for the carrying out of the Act;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Lobbyists Registry Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 1 November 2006 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS no comments were received following the publication of the draft Regulation;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation, without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Lobbyists Registry Regulation, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### Regulation to amend the Lobbyists Registry Regulation\*

Lobbying Transparency and Ethics Act  
(R.S.Q., c. T-11.011, s. 66, par. 7)

**1.** Section 16 of the Lobbyists Registry Regulation is revoked.

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8290

Gouvernement du Québec

### O.C. 702-2007, 22 August 2007

An Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail  
(R.S.Q., c. M-15.001)

#### Signing of certain deeds, documents and writings

Signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale

WHEREAS, under the second paragraph of section 52 of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (R.S.Q., c. M-15.001), amended by section 47 of chapter 3 of the Statutes of 2007, a deed, document or writing may bind the Minister or be attributed to the Minister only if it is signed by the Minister, the Deputy Minister, a member of the personnel of the department or the holder of a position, or any other person within a body, but in the latter three cases, only to the extent determined by the Government;

WHEREAS, under the third paragraph of section 52 of the Act, a member of the personnel of an organization is, to the extent that the member is assigned to the adminis-

\* The Lobbyists Registry Regulation made by Order in Council 1299-2002 dated 6 November 2002 (2002, *G.O.* 2, 5845) has never been amended.

tration of a program that the Minister has delegated by agreement to that organization, considered to be a member of the personnel of the department for the purposes of the second paragraph of that section;

WHEREAS, under section 9.1 of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (R.S.Q., c. C-8.1.1), enacted by section 52 of chapter 3 of the Statutes of 2007, a public body may enter into an agreement with another public body by which it agrees to provide services to that other public body, and the public body to which services are provided may, in the manner set out in its constituting Act, designate a member of the personnel of or the holder of a position within the body providing the services so that that person's signature may bind the public body to which services are provided and any document signed by that person may be attributed to the public body to which services are provided;

WHEREAS it is expedient to replace the Terms and conditions for the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, made by Order in Council 869-2005 dated 21 September 2005;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Employment and Social Solidarity:

THAT the Terms and conditions for the signing of certain deeds, documents and writings of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, attached to this Order in Council, be made;

THAT this Order in Council replace Order in Council 869-2005 dated 21 September 2005;

THAT this Order in Council come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## SCHEDULE

### TERMS AND CONDITIONS FOR THE SIGNING OF CERTAIN DEEDS, DOCUMENTS AND WRITINGS OF THE MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE

#### DIVISION I GENERAL

**1.** Subject to other conditions of validity that may be prescribed by law, members of the personnel of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale who

hold the positions listed hereafter are authorized to sign alone and with the same authority and effect as the Minister of Employment and Social Solidarity the deeds, documents and writings listed after their respective positions.

The same applies when those deeds, documents and writings are signed by a person authorized in writing to perform the duties on an interim or temporary basis or as a temporary replacement.

**2.** The Associate Deputy Minister of Emploi-Québec and an assistant deputy minister are authorized to sign, for their sector of activity,

(1) supply contracts;

(2) contracts for services, except contracts pertaining to advertising and workforce development activities;

(3) contracts entered into with the Société immobilière du Québec to lease space; and

(4) agreements entered into with any person, association, partnership or body under paragraph 4 of section 5 of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (R.S.Q., c. M-15.001).

**3.** In addition to the authorizations referred to in section 2, the Associate Deputy Minister of Emploi-Québec is authorized to sign, for the Associate Deputy Minister's sector of activity,

(1) contracts for services pertaining to advertising and workforce development activities;

(2) agreements pertaining to the granting of subsidies, the principles and guidelines of which have been established by the Minister of Employment and Social Solidarity in cooperation with the Commission des partenaires du marché du travail and approved by the Conseil du trésor;

(3) agreements pertaining to the granting of subsidies in connection with implementation of the allocation plan for the resources of the Workforce Skills Development and Recognition Fund, prepared annually by the Commission des partenaires du marché du travail and approved by the Minister; and

(4) agreements entered into pursuant to a social assistance and support program, the normative framework of which has been approved by the Government or the Conseil du trésor.

**4.** In addition to the authorizations referred to in section 2, the Assistant Deputy Minister of operations for Emploi-Québec is authorized to sign, for the Assistant Deputy Minister's sector of activity,

(1) contracts for services pertaining to advertising and workforce development activities;

(2) agreements pertaining to the granting of subsidies, the principles and guidelines of which have been established by the Minister in cooperation with the Commission des partenaires du marché du travail and approved by the Conseil du trésor; and

(3) agreements entered into pursuant to a social assistance and support program, the normative framework of which has been approved by the Government or the Conseil du trésor.

**5.** In addition to the authorizations referred to in section 2, the Assistant Deputy Minister of the Direction générale des affaires gouvernementales et des relations avec les citoyens is authorized to sign, for the Assistant Deputy Minister's sector of activity, contracts for services pertaining to advertising.

**6.** The Assistant Deputy Minister of the Direction générale des services à la gestion is authorized to sign, for all the department's activities,

(1) supply contracts, including contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund;

(2) contracts for services including contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund;

(3) contracts entered into with the Société immobilière du Québec to lease space;

(4) agreements pertaining to the granting of subsidies, the principles and guidelines of which have been established by the Minister in cooperation with the Commission des partenaires du marché du travail and approved by the Conseil du trésor;

(5) agreements pertaining to the granting of subsidies in connection with implementation of the allocation plan for the resources of the Workforce Skills Development and Recognition Fund, prepared annually by the Commission des partenaires du marché du travail and approved by the Minister;

(6) agreements pertaining to the granting of subsidies or other financial contributions paid under the Assistance Fund for Independent Community Action for which the terms of allocation, by means of a normative framework or otherwise, have been approved by the Government or the Conseil du trésor;

(7) agreements pertaining to the granting of subsidies under the program entitled "Programme de soutien financier en appui à la mission globale des corporations de développement communautaire intervenant dans la lutte contre la pauvreté confiée au MESS", the terms of allocation or eligibility criteria of which have been approved by the Government or the Conseil du trésor;

(8) agreements pertaining to the granting of subsidies under the program entitled "Programme de soutien aux initiatives sociales et communautaires", the terms of allocation or eligibility criteria of which have been approved by the Government or the Conseil du trésor;

(9) agreements pertaining to the granting of subsidies or other financial contributions paid under the Québec Social Initiatives Fund for which the terms of allocation, by means of a normative framework or otherwise, have been approved by the Government or the Conseil du trésor;

(10) agreements entered into pursuant to a social assistance and support program the normative framework of which has been approved by the Government or the Conseil du trésor; and

(11) agreements entered into with any person, association, partnership or body under paragraph 4 of section 5 of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail.

**7.** The director general of the Direction générale du développement de la main-d'oeuvre is authorized to sign, for the director general's sector of activity,

(1) supply contracts;

(2) contracts for services up to \$200,000, except contracts pertaining to advertising and workforce development activities;

(3) contracts for services pertaining to advertising, up to \$100,000;

(4) contracts for services pertaining to workforce development activities;

(5) contracts entered into with the Société immobilière du Québec to lease space;

(6) agreements pertaining to the granting of subsidies, the principles and guidelines of which have been established by the Minister in cooperation with the Commission des partenaires du marché du travail and approved by the Conseil du trésor, up to \$500,000;

(7) agreements pertaining to the granting of subsidies in connection with implementation of the allocation plan for the resources of the Workforce Skills Development and Recognition Fund, prepared annually by the Commission des partenaires du marché du travail and approved by the Minister, up to \$500,000; and

(8) agreements entered into with any person, association, partnership or body under paragraph 4 of section 5 of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail.

**8.** An assistant director general is authorized to sign, for the assistant director general's sector of activity,

(1) supply contracts;

(2) contracts for services up to \$100,000, except contracts pertaining to advertising and workforce development activities;

(3) contracts entered into with the Société immobilière du Québec to lease space; and

(4) agreements entered into with any person, association, partnership or body under paragraph 4 of section 5 of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail.

**9.** In addition to the authorizations referred to in section 8, an assistant director general of operations for Emploi-Québec and the director of the Direction du budget et des services administratifs are authorized to sign, for their sector of activity,

(1) contracts for services pertaining to workforce development activities;

(2) agreements pertaining to the granting of subsidies, the principles and guidelines of which have been established by the Minister in cooperation with the Commission des partenaires du marché du travail and approved by the Conseil du trésor, up to \$500,000;

(3) agreements entered into pursuant to a social assistance and support program the normative framework of which has been approved by the Government or the Conseil du trésor; and

(4) contracts for services pertaining to advertising, up to \$100,000.

**10.** An assistant director general of the Direction générale adjointe des ressources budgétaires, financières et matérielles is authorized to sign, for all the department's activities,

(1) supply contracts, including contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund;

(2) contracts for services, including contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund, up to \$200,000, except contracts pertaining to advertising and workforce development activities;

(3) contracts entered into with the Société immobilière du Québec to lease space; and

(4) agreements entered into with any person, association, partnership or body under paragraph 4 of section 5 of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail.

**11.** The director of the Deputy Minister's office, a branch director, an assistant branch director, the director of the Bureau des renseignements et plaintes, the director of the Centre de recouvrement, the director of the Centre d'appels du Centre de recouvrement, the director of the Centre d'assistance SAGIR, the director of the Centre d'études sur l'emploi et la technologie, a project director and the director of the Secrétariat Entraide are authorized to sign, for their sector of activity,

(1) supply contracts up to \$25,000; and

(2) contracts for services up to \$25,000, except contracts pertaining to advertising and workforce development activities.

**12.** In addition to the authorizations referred to in section 11, the director of the Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales is authorized to sign, for the director's sector of activity,

(1) agreements pertaining to the granting of subsidies or other financial contributions paid under the Assistance Fund for Independent Community Action for which

the terms of allocation, by means of a normative framework or otherwise, have been approved by the Government or the Conseil du trésor, up to \$750,000;

(2) agreements pertaining to the granting of subsidies under the program entitled “Programme de soutien financier en appui à la mission globale des corporations de développement communautaire intervenant dans la lutte contre la pauvreté confiée au MESS”, the terms of allocation or eligibility criteria of which have been approved by the Government or the Conseil du trésor, up to \$750,000;

(3) agreements pertaining to the granting of subsidies under the program entitled “Programme de soutien aux initiatives sociales et communautaires”, the terms of allocation or eligibility criteria of which have been approved by the Government or the Conseil du trésor, up to \$150,000; and

(4) agreements pertaining to the granting of subsidies or other financial contributions paid under the Québec Social Initiatives Fund for which the terms of allocation, by means of a normative framework or otherwise, have been approved by the Government or the Conseil du trésor, up to \$750,000.

**13.** In addition to the authorizations referred to in section 11, the director of the Direction du soutien financier is authorized to sign, for the director’s sector of activity,

(1) agreements pertaining to the granting of subsidies or other financial contributions paid under the Assistance Fund for Independent Community Action for which the terms of allocation, by means of a normative framework or otherwise, have been approved by the Government or the Conseil du trésor, up to \$500,000;

(2) agreements pertaining to the granting of subsidies under the program entitled “Programme de soutien financier en appui à la mission globale des corporations de développement communautaire intervenant dans la lutte contre la pauvreté confiée au MESS”, the terms of allocation or eligibility criteria of which have been approved by the Government or the Conseil du trésor, up to \$500,000;

(3) agreements pertaining to the granting of subsidies under the program entitled “Programme de soutien aux initiatives sociales et communautaires”, the terms of allocation or eligibility criteria of which have been approved by the Government or the Conseil du trésor, up to \$100,000; and

(4) agreements pertaining to the granting of subsidies or other financial contributions paid under the Québec Social Initiatives Fund for which the terms of allocation, by means of a normative framework or otherwise, have been approved by the Government or the Conseil du trésor, up to \$350,000.

**14.** In addition to the authorizations referred to in section 11, the director of the Direction du soutien au développement de la main-d’oeuvre is authorized to sign, for the director’s sector of activity, agreements pertaining to the granting of subsidies in connection with implementation of the allocation plan for the resources of the Workforce Skills Development and Recognition Fund, prepared annually by the Commission des partenaires du marché du travail and approved by the Minister, up to \$100,000.

**15.** In addition to the authorizations referred to in section 11, the director of the Direction de la qualification réglementée and the director of the Direction du développement des compétences et de l’intervention sectorielle are authorized to sign, for their sector of activity,

(1) contracts for services pertaining to workforce development activities, up to \$350,000; and

(2) agreements pertaining to the granting of subsidies, the principles and guidelines of which have been established by the Minister in cooperation with the Commission des partenaires du marché du travail and approved by the Conseil du trésor, up to \$350,000.

**16.** In addition to the authorizations referred to in section 11, the assistant director of the Direction du développement des compétences et de l’intervention sectorielle is authorized to sign, for the assistant director’s sector of activity,

(1) contracts for services pertaining to workforce development activities, up to \$150,000; and

(2) agreements pertaining to the granting of subsidies, the principles and guidelines of which have been established by the Minister in cooperation with the Commission des partenaires du marché du travail and approved by the Conseil du trésor, up to \$150,000.

**17.** In addition to the authorizations referred to in section 11, the director of the Direction de la révision et de la représentation au Tribunal administratif du Québec and the director of the Direction de la conformité et de la performance are authorized to sign contracts for services for the purpose of hiring physicians, up to \$100,000.

**18.** In addition to the authorizations referred to in section 11, the director of the Direction des ressources humaines is authorized to sign, for all the department's activities pertaining to human resources development,

(1) supply contracts; and

(2) contracts for services up to \$25,000, except contracts for services pertaining to advertising and workforce development activities.

**19.** In addition to the authorizations referred to in section 11, the director of the Direction des communications is authorized to sign, for all the department's activities, contracts for services pertaining to advertising, up to \$25,000.

**20.** The director of the Direction des opérations financières et contractuelles is authorized to sign, for all the department's activities,

(1) supply contracts, including contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund;

(2) contracts for services, including contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund, up to \$100,000, except contracts for services pertaining to advertising and workforce development activities;

(3) contracts entered into with the Société immobilière du Québec to lease space; and

(4) agreements entered into with any person, association, partnership or body under paragraph 4 of section 5 of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail.

**21.** In addition to the authorizations referred to in section 11, the director of the Direction de la gestion des espaces et des services auxiliaires is authorized to sign, for all the department's activities pertaining to the physical reorganization of departmental administrative units,

(1) supply contracts up to \$100,000;

(2) contracts for services up to \$100,000; and

(3) contracts entered into with the Société immobilière du Québec to lease space.

**22.** A regional director, an assistant regional director, an assistant to the regional director of Emploi-Québec and the director of the Centre de services à la clientèle du Régime québécois d'assurance parentale are authorized to sign, for their sector of activity,

(1) supply contracts up to \$25,000;

(2) contracts for services up to \$25,000, except contracts pertaining to advertising and workforce development activities; and

(3) contracts entered into with the Société immobilière du Québec to lease space.

**23.** In addition to the authorizations referred to in section 22, a regional director, an assistant regional director and an assistant to the regional director of Emploi-Québec are authorized to sign, for their sector of activity,

(1) contracts for services pertaining to workforce development activities, up to \$350,000;

(2) contracts for services pertaining to advertising, up to \$10,000;

(3) agreements pertaining to the granting of subsidies, the principles and guidelines of which have been established by the Minister in cooperation with the Commission des partenaires du marché du travail and approved by the Conseil du trésor, up to \$350,000; and

(4) agreements entered into pursuant to a social assistance and support program the normative framework of which has been approved by the Government or the Conseil du trésor, up to \$350,000.

**24.** The directors of Emploi-Québec who are members of the Table des instances de coordination d'Emploi-Québec are authorized to sign, for their sector of activity, contracts and agreements referred to in sections 22 and 23.

**25.** The director of support operations and community resources of Emploi-Québec is authorized to sign, for the director's sector of activity, contracts and agreements referred to in sections 22 and 23, except contracts for services pertaining to advertising.

**26.** The director of the Centre des garants défaillants et du service aux parrainés, the director of the Direction des relations avec les partenaires, an organizational group director, a director of a local employment centre, an

assistant director of a local employment centre, an assistant to the director of a local employment centre, the director and an assistant to the director of a unit of the Centre de communication avec la clientèle are authorized to sign, for their sector of activity,

(1) supply contracts up to \$10,000;

(2) contracts for services up to \$10,000, except contracts for services pertaining to advertising and workforce development activities; and

(3) contracts entered into with the Société immobilière du Québec to lease space.

**27.** In addition to the authorizations referred to in section 26, the director of the Direction des relations avec les partenaires, an organizational group director, a director of a local employment centre, an assistant director of a local employment centre and an assistant to the director of a local employment centre are authorized to sign, for their sector of activity in the areas of workforce and employment,

(1) contracts for services pertaining to workforce development activities, up to \$150,000;

(2) contracts for services pertaining to advertising, up to \$5,000;

(3) agreements pertaining to the granting of subsidies, the principles and guidelines of which have been established by the Minister in cooperation with the Commission des partenaires du marché du travail and approved by the Conseil du trésor, up to \$150,000; and

(4) agreements entered into pursuant to a social assistance and support program the normative framework of which has been approved by the Government or the Conseil du trésor, up to \$150,000.

**28.** The director of the Service du soutien au réseau is authorized to sign, for the director's sector of activity, contracts and agreements referred to in sections 26 and 27, except contracts for services pertaining to advertising.

**29.** A service head, an assistant service head, an assistant to the Assistant Deputy Minister, an assistant to the Associate Deputy Minister and an assistant to the director general are authorized to sign, for their sector of activity,

(1) supply contracts up to \$10,000; and

(2) contracts for services up to \$10,000, except contracts pertaining to advertising and workforce development activities.

**30.** The head of the Service du développement et de la santé des personnes of the Direction des ressources humaines is authorized to sign, for all the department's activities pertaining to human resources development, contracts referred to in section 29.

**31.** In addition to the authorizations referred to in section 29, the head of the Service de l'Est et de la révision médicale is authorized to sign contracts for services for the purpose of hiring physicians, up to \$100,000.

**32.** The head of the Service des opérations financières et contractuelles is authorized to sign, for all the department's activities,

(1) supply contracts, including supply contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund;

(2) contracts for services, including contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund, up to \$100,000, except contracts pertaining to advertising and workforce development activities; and

(3) contracts entered into with the Société immobilière du Québec to lease space.

**33.** A workforce and employment development counsellor and a sector intervention coordinator are authorized to sign, for their sector of activity,

(1) contracts for services pertaining to workforce development activities, up to \$50,000; and

(2) agreements pertaining to the granting of subsidies, the principles and guidelines of which have been established by the Minister in cooperation with the Commission des partenaires du marché du travail and approved by the Conseil du trésor, up to \$50,000.

**34.** In addition to the authorizations referred to in section 33, a workforce and employment development counsellor is authorized to sign, for the counsellor's sector of activity, agreements entered into pursuant to a social assistance and support program the normative framework of which has been approved by the Government or the Conseil du trésor, up to \$50,000.

**35.** An employment officer is authorized to sign, for the officer's sector of activity,

(1) contracts for services pertaining to workforce development activities, up to \$25,000;

(2) agreements pertaining to the granting of subsidies, the principles and guidelines of which have been established by the Minister in cooperation with the Commission des partenaires du marché du travail and approved by the Conseil du trésor, up to \$25,000; and

(3) agreements entered into pursuant to a social assistance and support program the normative framework of which has been approved by the Government or the Conseil du trésor, up to \$25,000.

**36.** A socio-economic aid officer is authorized to sign, for the officer's sector of activity, agreements entered into pursuant to a social assistance and support program the normative framework of which has been approved by the Government or the Conseil du trésor, up to \$25,000.

**37.** A procurement officer is authorized to sign, in respect of the units to which the officer provides administrative support,

(1) supply contracts up to \$1,000, except contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund; and

(2) contracts for services up to \$1,000, except contracts pertaining to advertising and workforce development activities and contracts for services chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund.

A compliance officer and a purchaser of the Division des opérations contractuelles of the Service des opérations financières et contractuelles are authorized to sign, for all the department's activities, the contracts referred to in the first paragraph, up to \$5,000.

**38.** An administrative officer, in respect of the units to which the administrative officer provides administrative support, an assistant to the assistant director general and an assistant to the branch director, are authorized to sign, for their sector of activity,

(1) supply contracts up to \$5,000; and

(2) contracts for services up to \$5,000, except contracts pertaining to advertising and workforce development activities.

**39.** The person in charge of communications for Emploi-Québec is authorized to sign, for the person's sector of activity, contracts for services pertaining to advertising, up to \$1,000.

**40.** The person responsible for the Division des opérations contractuelles of the Service des opérations financières et contractuelles is authorized to sign, for all the department's activities,

(1) supply contracts, including contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund; and

(2) contracts for services, including contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund, up to \$100,000, except contracts for services pertaining to advertising and workforce development activities.

**41.** The person responsible for the Secteur des imprimés administratifs of the Direction générale adjointe des ressources budgétaires, financières et matérielles, is authorized to sign, for all the department's activities, supply contracts and contracts for services pertaining to administrative forms, up to \$10,000.

**42.** The Assistant Deputy Minister of the Direction générale des services à la gestion, the head of the Division de la sécurité du revenu et du développement social of Ville de Montréal, the director of the Centre de recouvrement, a branch director of the Centre de recouvrement and a service head of the Centre de recouvrement are authorized to sign any document required to set up a hypothec or to otherwise secure a claim by the Minister, and any related document.

## **DIVISION II**

### **PROVISIONS PERTAINING TO INFORMATION TECHNOLOGIES AND THE SUPPLY OF GOODS AND SERVICES**

**43.** The assistant director general of the Direction générale adjointe des technologies de l'information is authorized to sign, for the assistant director general's sector of activity pertaining to information technologies and for the sector of activity pertaining to the supply of goods and services,

(1) supply contracts, except contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund;

(2) supply contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund, up to \$500,000; and



(3) contracts for services, including contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund, up to \$500,000.

**44.** A director of the Direction générale adjointe des technologies de l'information is authorized to sign, for the director's sector of activity pertaining to information technologies and for the sector of activity pertaining to the supply of goods and services,

(1) supply contracts up to \$100,000, except contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund;

(2) contracts for services up to \$100,000, except contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund; and

(3) contracts for services chargeable to the Information Technologies Fund, up to \$100,000.

**45.** In addition to the authorizations referred to in section 44, the director of the Direction des systèmes de la clientèle des services partagés and the director of the Direction de la gestion de la transition are authorized to sign, for the sector of activity pertaining to the supply of goods and services, contracts for services chargeable to the Supply of Goods and Services Fund, up to \$100,000.

**46.** The director of the Direction des infrastructures technologiques et des services spécialisés is authorized to sign, for the director's sector of activity pertaining to information technologies and for the sector of activity pertaining to the supply of goods and services,

(1) supply contracts up to \$100,000, including contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund; and

(2) contracts for services up to \$100,000, including contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund.

**47.** A service head of the Direction générale adjointe des technologies de l'information, except the service head referred to in section 48, is authorized to sign, for the service head's sector of activity pertaining to information technologies and for the sector of activity pertaining to the supply of goods and services,

(1) supply contracts up to \$25,000, except contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund; and

(2) contracts for services up to \$25,000, except contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund.

**48.** A service head of the Direction des infrastructures technologiques et des services spécialisés is authorized to sign, for the service head's sector of activity pertaining to information technologies and for the sector of activity pertaining to the supply of goods and services,

(1) supply contracts, including contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund, up to \$50,000; and

(2) contracts for services, including contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund, up to \$50,000.

**49.** The administrative officer of the Direction des infrastructures technologiques et des services spécialisés is authorized to sign, for the administrative officer's sector of activity pertaining to information technologies and for the sector of activity pertaining to the supply of goods and services,

(1) supply contracts, including contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund, up to \$5,000; and

(2) contracts for services up to \$5,000, except contracts chargeable to the Information Technologies Fund or the Supply of Goods and Services Fund.

### **DIVISION III**

#### **PROVISION PERTAINING TO THE EXERCISE OF FUNCTIONS DELEGATED TO THE COMMISSION DES PARTENAIRES DU MARCHÉ DU TRAVAIL**

**50.** The chair of the Commission des partenaires du marché du travail is authorized to sign, when exercising functions delegated to the Commission pursuant to section 7.1 of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail,

(1) supply contracts;

(2) contracts for services, including contracts pertaining to advertising and workforce development activities;

(3) contracts entered into with the Société immobilière du Québec to lease space;

(4) agreements entered into with any person, association, partnership or body under paragraph 4 of section 5 of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail;

(5) agreements pertaining to the granting of subsidies, the principles and guidelines of which have been established by the Minister in cooperation with the Commission des partenaires du marché du travail and approved by the Conseil du trésor; and

(6) agreements pertaining to the granting of subsidies in connection with implementation of the allocation plan for the resources of the Workforce Skills Development and Recognition Fund, prepared annually by the Commission des partenaires du marché du travail and approved by the Minister.

#### **DIVISION IV** **PROVISIONS PERTAINING TO CERTIFICATION**

**51.** The executive officers referred to in this Order in Council are authorized to certify as true the documents and copies of documents issued by the department or belonging to its archives that they are authorized to sign under the provisions applying to them or under the authorizations inherent to their functions. They may also certify as true any document or copy of a document, including the transcription of a decision, certificate or any other data stored for the Minister on any medium based on information technology and that is part of the records pertaining to their sector of activity or administrative unit.

**52.** The Assistant Deputy Minister of the Direction générale des services à la gestion, the director and an assistant director of internal audit and administrative inquiries and the director of the Centre de recouvrement are authorized to certify as true, for the Minister, any document or copy of a document issued by the department or belonging to its archives, including the transcription of a decision, certificate or any other data stored for the Minister on any medium based on information technology.

8291

#### **M.O., 2007**

##### **Order number 2007-013 of the Minister of Health and Social Services dated 24 August 2007 for the designation of a breast cancer detection centre**

Health Insurance Act  
(R.S.Q., c. A-29)

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING subparagraph *b.3* of the first paragraph of section 69 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29);

CONSIDERING subparagraph *ii* of paragraph *o* of section 22 of the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (R.R.Q., 1981, c. A-29, r.1);

ORDERS:

THAT the following breast cancer detection centre is designated for the Montréal region:

“Radiologie Jean-Talon Bélanger  
1470, rue Bélanger Est  
Montréal (Québec)  
H2G 1A7”

Québec, 24 August 2007

PHILIPPE COUILLARD,  
*Minister of Health and Social Services*

8298

#### **M.O., 2007-06**

##### **Order number V-1.1-2007-06 of the Minister of Finance, 23 August 2007**

Securities Act  
(R.S.Q., c. V-1.1)

CONCERNING Regulation to amend Regulation 55-101 respecting insider reporting exemptions

Whereas subparagraphs 1, 2, 3, 11 and 34 of section 331.1 of the Securities Act (R.S.Q., c. V-1.1), amended by section 108 of chapter 50 of the statutes of 2006, stipulate that the Autorité des marchés financiers may make regulations concerning the matters referred to in those paragraphs;

WHEREAS the third and fourth paragraphs of section 331.2 of the said Act, amended by section 109 of chapter 50 of the statutes of 2006, stipulate that a draft regulation shall be published in the Bulletin of the Authority, accompanied with the notice required under section 10 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and may not be submitted for approval or be made before 30 days have elapsed since its publication;

WHEREAS the first and fifth paragraphs of the said section 331.1 must be approved, with or without amendment, by the Minister of Finance and comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or any later date specified in the regulation;